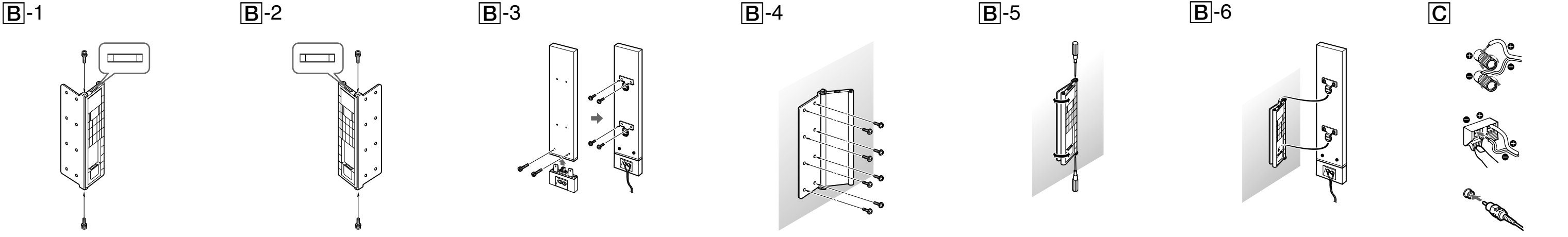
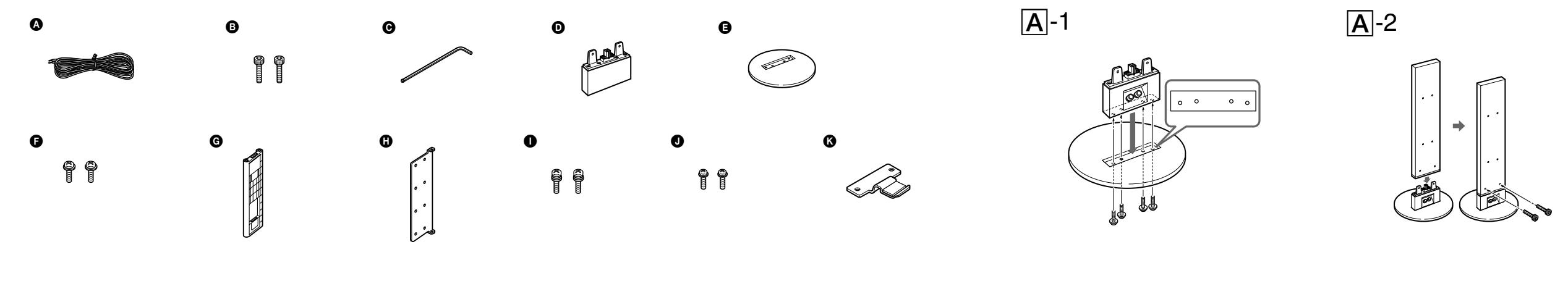


SONY
Speaker System
SS-FRF7ED
 2-636-291-11(1)



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
 To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
 To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
 To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

About this manual

The instructions in this manual are for SS-FRF7ED system. You can enjoy the surround effect as a 6.1 channel speaker system by adding this speaker to SA-F77ED. Please refer to the manual provided for SA-F77ED when you connect this speaker to the other speakers of SA-F77ED.

Precautions

- On operation**
- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
 - If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
 - Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short circuit.
 - Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
 - The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.
 - The volume level should not be turned up to the point of distortion.

If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

If color irregularity is observed...

→ Turn off the TV set, then turn it on again in 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

→ Place the speakers farther away from the TV set.

If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight

Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

On cleaning

Clean the speaker cabinets with the supplied cleaning cloth.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Supplied accessories and installation methods

The speaker of this system can be installed in 2 ways: using the table top stand or wall mounting bracket. The accessories needed for each installation method are shown in the tables below.

| Supplied accessories | Installation method | |
|--|---------------------|-----------------------|
| | Table top stand | Wall mounting bracket |
| A Speaker cord (10 m) × 1 | ○ | ○ |
| B Hex-head screw × 2 | ○ | ○ |
| C Wrench × 1 | ○ | ○ |
| D Terminal adapter × 1 | ○ | ○ |
| E Table top stand base × 1 | ○ | - |
| F Screw (M5) × 4 | ○ | - |
| G Wall mounting bracket (speaker side) × 1 | - | ○ |
| H Wall mounting bracket (wall side) × 1 | - | ○ |
| I Screw (for wall mounting bracket) × 2 | - | ○ |
| J Screw (M4) × 4 | - | ○ |
| K Wall mounting hook × 2 | - | ○ |

Assembly

Attaching the table top stand

1 Secure the terminal adapter (D) to the table top stand base (E) with the screws (M5) (F) (A-1).

2 Attach the speaker to the terminal adapter (D), and secure with the hex-head screws (B) (A-2).

Attaching the wall mounting bracket

1 Attach the wall mounting bracket (wall side) (G) to the wall mounting bracket (speaker side) (H) (B-1). Be sure that the slot in the wall mounting bracket (speaker side) (G) is uppermost.

Tip
 According to where you position the speaker, you can attach the wall mounting bracket (wall side) (H) to the other side of wall mounting bracket (speaker side) (G) (B-2).

2 Attach the terminal adapter (D) to the speaker. Secure the wall mounting hooks (K) to the back of the speaker with the screws (M4) (J) and connect the speaker cord (A) (B-3).

3 Attach the wall mounting bracket to the wall with screws (not supplied) (B-4).

4 Tighten the wall mounting bracket screws after adjusting the angle (B-5).

5 Set the wall mounting hooks (K) on the back of the speaker into the wall mounting bracket (B-6).

- Notes**
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
 - Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
 - Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength, improper screw installation, or natural calamity, etc.

Placing the stickers

When using the speakers with their stands, you can cover the screw holes for wall mounting on the back of the speakers with the supplied stickers.
 When installing the front/surround speakers on the wall, you can cover the screw holes on the bottom of the terminal adapters with the supplied stickers.

Hooking up the speaker

Connect the speaker to the speaker output terminals of an amplifier.
 Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before hooking up.

- Notes (C)**
- Make sure the plus (+) and the minus (-) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (-) terminals on the amplifier.
 - Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
 - Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short circuit.
 - For details regarding amplifier connection, refer to the manual provided with your amplifier.
- Tip**
 Black or black striped wires are minus (-) in polarity, and should be connected to the minus (-) speaker terminals.

Specifications

| | |
|-------------------------|--|
| Speaker system | 2 way, magnetically shielded |
| Speaker units | Woofer: 10 cm (4 in.), cone type Tweeter: 20 mm (¾ in.), dome type Bass reflex 8 ohms |
| Enclosure type | |
| Rated impedance | 120 W |
| Power handling capacity | 84 dB (1 W, 1 m) |
| Maximum input power: | 120 Hz - 70,000 Hz |
| Sensitivity level | Approx. 130 × 510 × 30 mm (5 ½ × 20 ¼ × 1 ⅜ in.) |
| Frequency range | Approx. 130 × 585 × 30 mm (5 ½ × 23 ¼ × 1 ⅜ in.) |
| Dimensions (w/h/d) | (Diameter of base: 250 mm (9 ⅞ in.)) |
| | with table top stand |
| | with wall mounting bracket |
| Mass | Approx. 130 × 576 × 50 mm (5 ½ × 22 ¾ × 2 in.) Approx. 2.0 kg (4 lb 7 oz) with table top stand with wall mounting bracket Approx. 3.3 kg (7 lb 4 oz) Approx. 2.5 kg (5 lb 9 oz) |

- Supplied accessories**
- Speaker cord (10 m) (1)
 - Terminal adapter (1)
 - Table top stand base (1)
 - Wall mounting bracket (speaker side) (1)
 - Wall mounting bracket (wall side) (1)
 - Wall mounting hook (2)
 - Hex-head screw (2)
 - Screw (M5) (4)
 - Screw (M4) (4)
 - Screw (for wall mounting bracket) (2)
 - Wrench (1)
 - Sticker for the speakers (1)
 - Sticker for the terminal adapters (1)
 - Cleaning cloth (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
 Pour prévenir tout risque d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.
 Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.
 Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Adressez-vous à un personnel qualifié uniquement pour toute intervention sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

A propos de ce manuel

Les instructions de ce manuel s'appliquent au système d'enceintes SS-FRF7ED. Vous pouvez profiter de l'effet surround restitué par un système d'enceintes 6.1 canaux en ajoutant cette enceinte au système SA-F77ED. Reportez-vous au manuel fourni avec le système SA-F77ED lorsque vous raccordez cette enceinte aux autres enceintes du système SA-F77ED.

Précautions

- Fonctionnement**
- Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
 - Si la polarité des connexions d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
 - Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
 - Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acoustique.
 - Les grilles des enceintes ne peuvent pas être retirées. N'essayez pas de les enlever car les enceintes pourraient être endommagées.
 - Le volume sonore ne doit pas être élevé au point que le son soit déformé.

Si les couleurs sont anormales sur un écran de téléviseur situé à proximité

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourrez observer des anomalies de couleur.

Si les couleurs sont anormales...
 → Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

Si les couleurs restent anormales...
 → Eloignez les enceintes du téléviseur.

Si un sifflement se produit
 Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

- Emplacement**
- N'installez pas les enceintes en position inclinée.
 - N'installez pas les enceintes dans des endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Sujets à des vibrations
 - Exposés à la lumière directe du soleil
 - Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation des enceintes sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Entretien
 Nettoyez les boîtiers des enceintes avant la lingette de nettoyage fournie.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Accessoires fournis et méthodes d'installation

L'enceinte de ce système peut être installée de 2 manières : à l'aide du support de table ou du support de fixation mural. Les accessoires nécessaires pour chacune de ces méthodes d'installation sont énumérés dans les tableaux ci-dessous.

| Accessoires fournis | Méthode d'installation | |
|---|------------------------|---------------------------|
| | Support de table | Support de fixation mural |
| A Cordon d'enceinte (10 m) × 1 | ○ | ○ |
| B Vis à six pans × 2 | ○ | ○ |
| C Clé × 1 | ○ | ○ |
| D Borne de raccordement × 1 | ○ | ○ |
| E Base du support de table × 1 | ○ | - |
| F Vis (M5) × 4 | ○ | - |
| G Support de fixation mural (côté enceinte) × 1 | - | ○ |
| H Support de fixation mural (côté mur) × 1 | - | ○ |
| I Vis (pour support de fixation mural) × 2 | - | ○ |
| J Vis (M4) × 4 | - | ○ |
| K Crochet de fixation mural × 2 | - | ○ |

Montage
Fixation du support de table

- Fixez la borne de raccordement (D) à la base du support de table (E) à l'aide des vis (M5) (F) (A-1).
- Branchez l'enceinte à la borne de raccordement (D) et fixez-la à l'aide des vis à six pans (B) (A-2).

Fixation du support de fixation mural

1 Fixez le support de fixation mural (côté mur) (G) au support de fixation mural (côté enceinte) (H) et accrochez-le à l'aide des vis fournies (pour le support de fixation mural) (I) (B-1). Veillez à ce que la fente du support de fixation mural (côté enceinte) (G) se trouve en haut.

Conseil
 Selon la position de l'enceinte, vous pouvez fixer le support de fixation mural (côté mur) (H) de l'autre côté du support de fixation mural (côté enceinte) (G) (B-2).

2 Raccordez la borne de raccordement (D) à l'enceinte. Fixez les crochets de fixation muraux (K) à l'arrière de l'enceinte à l'aide des vis (M4) (J) et raccordez le cordon d'enceinte (A) (B-3).

3 Fixez le support de fixation mural au mur à l'aide de vis (non fournies) (B-4).

4 Serrez les vis du support de fixation mural après avoir réglé l'angle (B-5).

5 Accrochez les crochets de fixation muraux (K), situés à l'arrière de l'enceinte, au support de fixation mural (B-6).

- Remarques**
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les enceintes sur une paroi verticale et plane à un endroit où se trouve un renforcement.
 - Adressez-vous à un magasin de bricolage ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
 - Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégat entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

Placement des autocollants

Lorsque vous utilisez les enceintes avec leurs supports, vous pouvez employer les autocollants fournis pour obturer les orifices des vis de fixation murale, à l'arrière des enceintes. Lorsque vous fixez les enceintes avant/surround au mur, vous pouvez utiliser les autocollants fournis pour obturer les orifices des vis situés sur le dessous des bornes de raccordement.

Raccordement de l'enceinte

Raccordez l'enceinte aux bornes de sortie haut-parleur d'un amplificateur. Assurez-vous que tous les éléments (y compris le caisson de graves) sont hors tension avant de les raccorder.

Remarques (C)

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (-) des enceintes sont reliées aux bornes plus (+) et moins (-) correspondantes de l'amplificateur.
- N'oubliez pas de serrer convenablement les vis des bornes des enceintes, car des vis mal serrées peuvent provoquer des parasites.
- Assurez-vous que tous les raccordements sont fermes. En effet, tout contact entre des fils d'enceinte nus et les bornes d'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Pour plus d'informations sur le raccordement à un amplificateur, reportez-vous au manuel qui accompagne celui-ci.

Conseil

Les fils noirs ou les fils recouverts d'une bande noire ont une polarité négative (-) et doivent être raccordés aux bornes d'enceinte négatives (-).

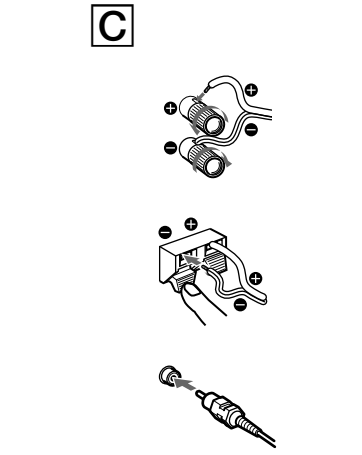
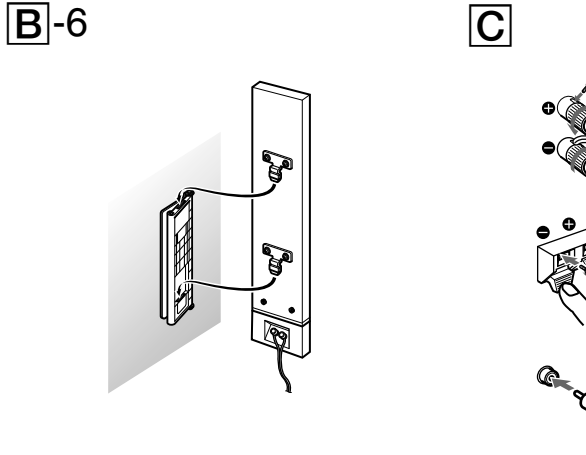
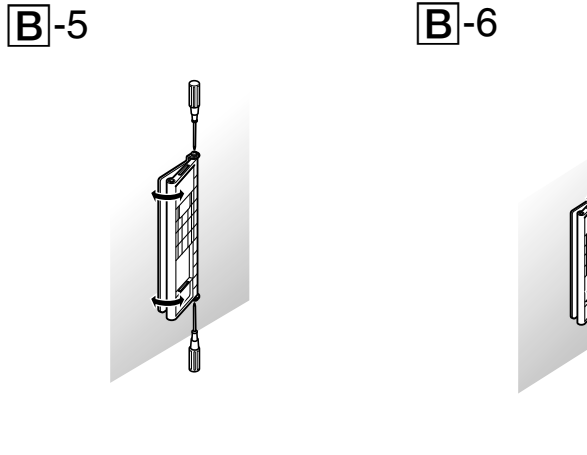
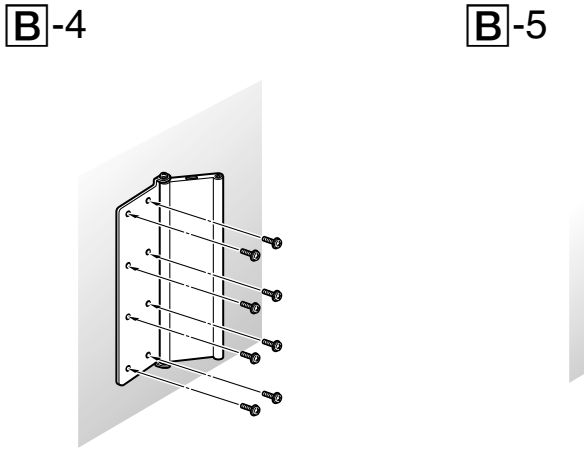
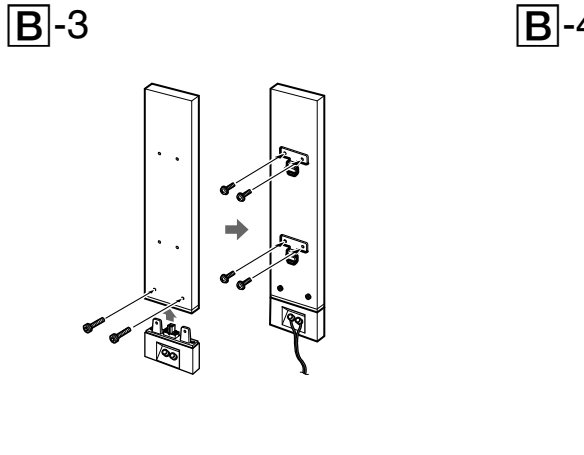
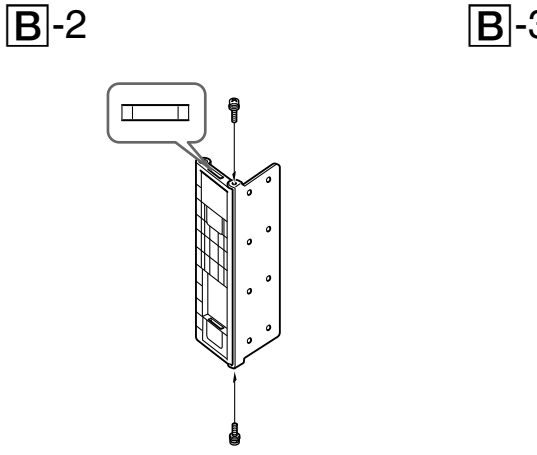
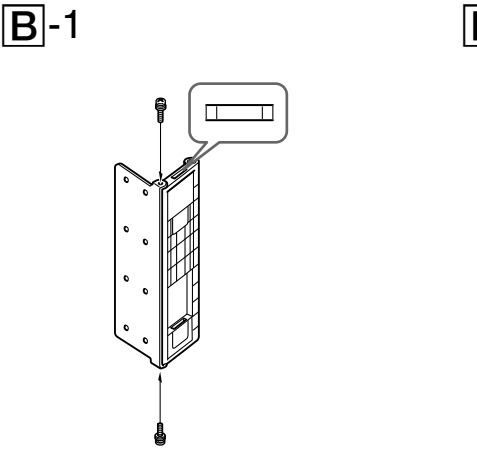
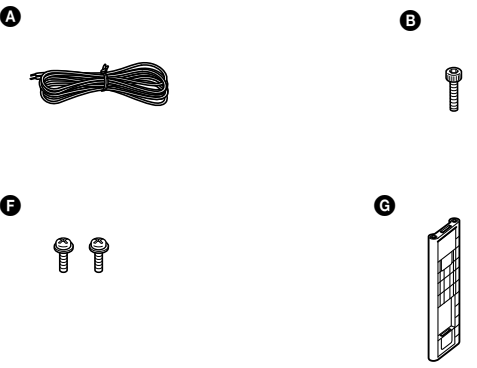
Caractéristiques

| | |
|-------------------------------|---|
| Système d'enceintes | 2 voies à blindage magnétique |
| Haut-parleurs | Haut-parleur de graves : 10 cm, type conique Haut-parleur d'aigus : 20 mm, type à dôme Bass reflex 8 ohms |
| Type d'enceinte | |
| Impédance nominale | 120 W |
| Puissance admissible | 84 dB (1 W, 1 m) |
| Puissance d'entrée maximale : | 120 Hz - 70 000 Hz |
| Niveau de sensibilité | Environ 130 × 510 × 30 mm (5 ½ × 20 ¼ × 1 ⅜ po.) |
| Gamme de fréquences | Environ 130 × 585 × 30 mm (5 ½ × 23 ¼ × 1 ⅜ po.) |
| Dimensions (l/h/p) | (Diamètre de la base : 250 mm(9 ⅞ po.)) |
| | avec support de table |
| | avec support de fixation mural |
| | Environ 130 × 576 × 50 mm (5 ½ × 22 ¾ × 2 po.) |
| Poids | Environ 2,0 kg (4 lb 7 on) avec support de table avec support de fixation mural Environ 3,3 kg (7 lb 4 on) Environ 2,5 kg (5 lb 9 on) |

Accessoires fournis

- Cordon d'enceinte (10 m) (1)
- Borne de raccordement (1)
- Base du support de table (1)
- Support de fixation mural (côté enceinte) (1)
- Support de fixation mural (côté mur) (1)
- Crochet de fixation mural (2)
- Vis à six pans (2)
- Vis (M5) (4)
- Vis (M4) (4)
- Vis (pour support de fixation mural) (2)
- Clé (1)
- Autocollant pour enceinte (1)
- Autocollant pour bornes de raccordement (1)
- Lingette de nettoyage (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin wie z. B. Vasen auf das Gerät. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf das System SS-FR7ED. Indem Sie das System SA-F77ED um diesen Lautsprecher erweitern, können Sie Raumklang über ein 6.1-Kanal-Lautsprechersystem wiedergeben lassen. Schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum SA-F77ED nach, wenn Sie diesen Lautsprecher zusammen mit den übrigen Lautsprechern des SA-F77ED anschließen.

Zur besonderen Beachtung

- Steuern Sie das Lautsprechersystem keinesfalls über längere Zeit mit einer Leistung an, die über seiner maximalen Belastbarkeit liegt.
- Eine falsche Polung der Lautsprecheranschlüsse führt zu einer schwachen Basswiedergabe und zu einer unbestimmten Stereokalisation der einzelnen Instrumente.
- Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluss kommen.
- Schalten Sie vor dem Herstellen der Kabelverbindungen den Verstärker aus, damit eine Beschädigung des Lautsprechersystems ausgeschlossen ist.
- Das Lautsprechergerät lässt sich nicht abnehmen. Daher sollten Sie keinesfalls versuchen, das Lautsprechergerät vom Lautsprechersystem abzutrennen. Andernfalls droht eine Beschädigung der Lautsprecher.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht so weit, dass es zu Tonverzerrungen kommt.

Wenn es bei einem Fernsehgerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt

Dank der magnetischen Abschirmung kann das Lautsprechersystem normalerweise problemlos direkt neben einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Dennoch kann es bei manchen Modellen zu Farbverfälschungen des Fernsehbilds kommen.

Bei Farbverfälschungen...

→Schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.
Wenn die Farbwiedergabe danach immer noch beeinträchtigt ist...
 →Stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Bei Heulgeräuschen

Ändern Sie die Aufstellpositionen der Lautsprecher oder drehen Sie die Lautstärke zurück.

Aufstellung

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Meiden Sie Aufstellorte mit den folgenden Bedingungen:
 - Extreme Temperaturen
 - Staub- oder Schmutzbelastung
 - Extreme Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationsbelastung
 - Direkte Sonneneinstrahlung
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Reinigung

Reinigen Sie die Lautsprechergehäuse mit dem mitgelieferten Reinigungstuch.

Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Mitgeliefertes Zubehör und Installationsverfahren

Sie haben 2 Möglichkeiten, den Lautsprecher dieses Systems zu installieren: mit dem Tischständer oder der Wandhalterung. Die für das jeweilige Installationsverfahren erforderlichen Zubehörteile sind in den folgenden Tabellen aufgelistet.

| Mitgeliefertes Zubehör | Installationsverfahren | |
|---|------------------------|---------------|
| | Tischständer | Wandhalterung |
| Ⓐ Lautsprecherkabel (10 m) × 1 | ○ | ○ |
| Ⓑ Sechskantschraube × 2 | ○ | ○- |
| Ⓒ Schraubenschlüssel × 1 | ○ | ○ |
| Ⓓ Anschlussadapter × 1 | ○ | ○ |
| Ⓔ Tischständerplatte × 1 | ○ | - |
| Ⓣ Schraube (M5) × 4 | ○ | - |
| Ⓚ Wandhalterung (Lautsprecherseite) × 1 | - | ○ |
| Ⓛ Wandhalterung (Wandseite) × 1 | - | ○ |
| Ⓜ Schraube (für Wandhalterung) × 2 | - | ○ |
| Ⓝ Schraube (M4) × 4 | - | ○ |
| Ⓟ Wandmontagehaken × 2 | - | ○ |

Montage

Montieren des Tischständers

- 1 Befestigen Sie den Anschlussadapter (Ⓓ) mit den Schrauben (M5) (Ⓑ) an der Tischständerplatte (Ⓔ) (Ⓐ-1).**
- 2 Bringen Sie den Lautsprecher am Anschlussadapter (Ⓓ) an und befestigen Sie ihn mit den Sechskantschrauben (Ⓑ) (Ⓐ-2).**

Montieren der Wandhalterung

- 1 Setzen Sie die Wandhalterung (Wandseite) (Ⓛ) und die Wandhalterung (Lautsprecherseite) (Ⓚ) längs aneinander und verbinden Sie die Teile mit den mitgelieferten Schrauben (für die Wandhalterung) (Ⓜ) miteinander (Ⓖ-1). Achten Sie darauf, dass sich die Aussparung in der Wandhalterung (Lautsprecherseite) (Ⓚ) oben befindet.**

Tipp

Je nachdem, wie Sie den Lautsprecher ausrichten wollen, können Sie die Wandhalterung (Wandseite) (Ⓛ) auch an der anderen Längsseite der Wandhalterung (Lautsprecherseite) (Ⓚ) anbringen (Ⓖ-2).

- 2 Bringen Sie den Anschlussadapter (Ⓓ) am Lautsprecher an. Befestigen Sie die Wandmontagehaken (Ⓟ) mit den Schrauben (M4) (Ⓝ) an der Rückseite des Lautspechers und schließen Sie das Lautsprecherkabel (Ⓐ) an (Ⓖ-3).**

- 3 Bringen Sie die Wandhalterung mit Schrauben (nicht mitgeliefert) an der Wand an (Ⓖ-4).**

- 4 Ziehen Sie die Schrauben an, mit denen die beiden Teile der Wandhalterung miteinander verbunden sind, nachdem Sie den Winkel eingestellt haben (Ⓖ-5).**

- 5 Setzen Sie die Wandmontagehaken (Ⓟ) an der Rückseite des Lautspechers in die Wandhalterung ein (Ⓖ-6).**

Hinweise

- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material und die Beschaffenheit der Wand geeignet sind. Gipsbauplatten sind nicht sehr tragfähig. Befestigen Sie bei einer solchen Wand die Schrauben an einem Balken, um einen sicheren Halt an der Wand zu gewährleisten. Montieren Sie die Lautsprecher an einer ebenen, senkrechten Wand, die ausreichend tragfähig ist oder entsprechend verstärkt wurde.
- Das zu verwendende Material für die Wand sowie die Schrauben erhalten Sie im Fachhandel oder im Baumarkt.
- Sony übernimmt keine Haftung für Unfälle und Schäden, die durch eine nicht sachgemäße Montage, eine nicht ausreichend tragfähige Wand, eine nicht sachgemäße Befestigung der Schrauben oder Naturkatastrophen usw. verursacht werden.

Anbringen der Aufkleber

Wenn Sie die Lautsprecher auf den Ständern montieren, können Sie die Bohrungen für die Wandmontage an der Rückseite der Lautsprecher mit den mitgelieferten Aufklebern abdecken.

Wenn Sie die Front- bzw. Surroundlautsprecher an der Wand montieren, können Sie die Bohrungen an der Unterseite der Anschlussadapter mit den mitgelieferten Aufklebern abdecken.

Anschließen des Lautspechers

Verbinden Sie den Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen eines Verstärkers. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten (einschließlich des Subwoofers) vor dem Anschließen ausgeschaltet sind.

Hinweise (Ⓒ)

- Der positive (+) und der negative (-) Anschluss an den Lautsprechern müssen mit dem entsprechenden positiven (+) und negativen (-) Anschluss am Verstärker verbunden werden.
- Die Schrauben an den Lautsprecheranschlüssen müssen fest angezogen werden, da es bei lockeren Schrauben zu Störgeräuschen kommen kann.
- Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest eingesteckt sind. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluss kommen.
- Weitere Informationen zum Anschließen des Verstärkers finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Verstärker.

Tipp

Schwarze oder schwarzgestreifte Kabel haben negative (-) Polarität und müssen an negative (-) Lautsprecheranschlüsse angeschlossen werden.

Technische Daten

| | |
|--------------------------------------|--|
| Lautsprechersystem | 2-Wege-System, magnetisch abgeschirmt |
| Lautsprechereneinheiten | Tieftöner: 10 cm, Konus Hochtöner: 20 mm, Kalotte Bassreflexsystem |
| Gehäusertyp | 8 Ohm |
| Nennimpedanz | 120 W |
| Belastbarkeit | 84 dB (1 W, 1 m) |
| Maximale Belastbarkeit: | 120 Hz - 70.000 Hz |
| Schalldruckpegel | ca. 130 × 510 × 30 mm |
| Frequenzbereich | ca. 130 × 585 × 30 mm (Durchmesser der Platte: 250 mm) |
| Abmessungen (B/H/T) mit Tischständer | ca. 130 × 576 × 50 mm |
| | ca. 2,0 kg |
| | ca. 3,3 kg |
| | ca. 2,5 kg |

Mitgeliefertes Zubehör

- Lautsprecherkabel (10 m) (1)
- Anschlussadapter (1)
- Tischständerplatte (1)
- Wandhalterung (Lautsprecherseite) (1)
- Wandhalterung (Wandseite) (1)
- Wandmontagehaken (2)
- Sechskantschraube (2)
- Schraube (M5) (4)
- Schraube (M4) (4)
- Schraube (für Wandhalterung) (2)
- Aufkleber für die Lautsprecher (1)
- Aufkleber für die Anschlussadapter (1)
- Reinigungstuch (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
 Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan los orificios de ventilación del aparato. Ni tampoco coloque velas encendidas sobre el mismo.
 Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
 Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para el sistema SS-FR7ED. Para disfrutar del efecto envolvente de un sistema de altavoces de 6.1 canales, añada este altavoz al sistema SA-F77ED. Consulte el manual suministrado con el sistema SA-F77ED al conectar este altavoz a los otros altavoces de SA-F77ED.

Precauciones

- Para el funcionamiento**
- No utilice el sistema de altavoces con un vataje continuo que supere la potencia máxima de entrada del sistema.
 - Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
 - Una conexión entre cables de altavoz pelados en los terminales del altavoz puede provocar un cortocircuito.
 - Antes de realizar una conexión, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
 - No se puede desmontar la pantalla del altavoz. No trate de desmontar la pantalla del sistema de altavoces. Si lo hace, puede dañar el altavoz.
 - El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.

Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

Si aparecen problemas de color...

- Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.
- Si aparecen otra vez problemas de color...**
- Aleje los altavoces del aparato de TV.

Si se producen zumbidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

Ubicación

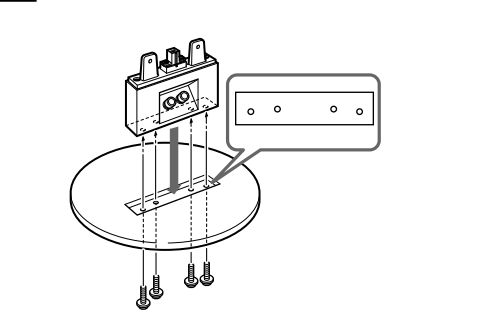
- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
 - Muy calientes o fríos
 - Con polvo o suciedad
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a los rayos directos del sol
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Para la limpieza

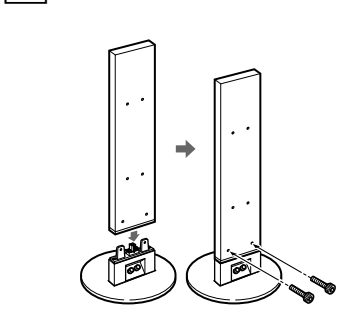
Limpie las cajas de los altavoces con el paño de limpieza suministrado.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su proveedor Sony más cercano.

A-1



A-2



Accesorios suministrados y métodos de instalación

El altavoz de este sistema puede instalarse de 2 formas: con el soporte de sobremesa o con el soporte de pared. En las tablas siguientes se muestran los accesorios necesarios para cada método de instalación.

| Accesorios suministrados | Método de instalación | |
|---|-----------------------|------------------|
| | Soporte de sobremesa | Soporte de pared |
| Ⓐ Cable del altavoz (10 m) × 1 | ○ | ○ |
| Ⓑ Tornillo de cabeza hexagonal × 2 | ○ | ○ |
| Ⓒ Llave × 1 | ○ | ○ |
| Ⓓ Adaptador de terminal × 1 | ○ | ○ |
| Ⓔ Base del soporte de sobremesa × 1 | ○ | - |
| Ⓣ Tornillo (M5) × 4 | ○ | - |
| Ⓚ Soporte de pared (lado del altavoz) × 1 | - | ○ |
| Ⓛ Soporte de pared (lado de la pared) × 1 | - | ○ |
| Ⓜ Tornillo (para el soporte de pared) × 2 | - | ○ |
| Ⓝ Tornillo (M4) × 4 | - | ○ |
| Ⓟ Gancho para la instalación de pared × 2 | - | ○ |

Montaje

Instalación del soporte de sobremesa

- 1 Fije el adaptador de terminal (Ⓓ) a la base del soporte de sobremesa (Ⓔ) con los tornillos (M5) (Ⓒ) (Ⓐ-1).**
- 2 Instale el altavoz en el adaptador de terminal (Ⓓ) y fjelo con los tornillos de cabeza hexagonal (Ⓑ) (Ⓐ-2).**

Instalación del soporte de pared

- 1 Instale el soporte de pared (lado de la pared) (Ⓚ) en el soporte de pared (lado del altavoz) (Ⓛ) y fjelo con los tornillos suministrados (para el soporte de pared) (Ⓜ) (Ⓖ-1). Asegúrese de que la ranura del soporte de pared (lado del altavoz) (Ⓚ) está en la parte superior.**

Sugerencia

En función de dónde coloque el altavoz, puede instalar el soporte de pared (lado de la pared) (Ⓛ) en el otro lado del soporte de pared (lado del altavoz) (Ⓚ) (Ⓖ-2).

- 2 Conecte el adaptador de terminal (Ⓓ) al altavoz. Fije los ganchos para la instalación de pared (Ⓟ) en la parte posterior del altavoz con los tornillos (M4) (Ⓝ) y conecte el cable del altavoz (Ⓐ) (Ⓖ-3).**

- 3 Fije el soporte de pared en la pared con tornillos (no suministrados) (Ⓜ) (Ⓖ-4).**

- 4 Una vez que haya ajustado el ángulo, apriete firmemente los tornillos del soporte de pared (Ⓖ-5).**

- 5 Coloque los ganchos para la instalación de pared (Ⓟ) de la parte posterior del altavoz en el soporte de pared (Ⓖ-6).**

Notas

- Use tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que las paredes de yeso son especialmente frágiles, fije los tornillos firmemente en una viga y apriételos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y plana que esté reforzada.
- Póngase en contacto con un distribuidor de tornillos o un instalador para obtener información sobre el material de la pared o los tornillos que debe usar.
- Sony no se hace responsable de accidentes o daños ocasionados por una instalación inadecuada, paredes de resistencia insuficiente, instalación incorrecta de los tornillos, catástrofes naturales, etc.

Colocación de los adhesivos

Al usar los altavoces en los soportes, pueden taparse los orificios de los tornillos para la instalación de pared de la parte posterior de los altavoces con los adhesivos suministrados. Al instalar los altavoces frontales o envolventes en la pared, pueden cubrirse los orificios de los tornillos de la parte inferior de los adaptadores de terminal con los adhesivos suministrados.

Conexión del altavoz

Conecte el altavoz a los terminales de salida de los altavoces de un amplificador. Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz potenciodador de graves) estén apagados antes de conectar el sistema.

Notas (Ⓒ)

- Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (-) de los altavoces coincidan con los terminales positivos (+) y negativos (-) correspondientes del amplificador.
- Asegúrese de apretar firmemente los tornillos de los terminales de los altavoces, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruidos.
- Asegúrese de que todas las conexiones sean firmes. El contacto entre cables desprotegidos en los terminales de los altavoces puede ocasionar un cortocircuito.
- Para obtener más información sobre la conexión del amplificador, consulte el manual suministrado con dicho dispositivo.

Sugerencia

Los cables negros o con rayas negras son de polaridad negativa (-) y deben conectarse a los terminales negativos (-) de los altavoces.

Especificaciones

| | |
|--|--|
| Sistema de altavoces | 2 vías, blindado magnéticamente |
| Unidades de altavoz | Altavoz de graves: 10 cm, tipo cono Altavoz de agudos: 20 mm, tipo cúpula Reflejo de graves 8 ohmios |
| Tipo de caja | 120 W |
| Impedancia nominal | 84 dB (1 W, 1 m) |
| Capacidad de potencia | 120 Hz - 70.000 Hz |
| Máxima potencia de entrada: | Aprox. 130 × 510 × 30 mm con soporte de sobremesa |
| Nivel de sensibilidad | Aprox. 130 × 585 × 30 mm (Diámetro de la base: 250 mm) |
| Gama de frecuencias | Aprox. 130 × 576 × 50 mm |
| Dimensiones (an/al/prf) con soporte de sobremesa | Aprox. 3,3 kg |
| | Aprox. 2,5 kg |
| | Aprox. 3,3 kg |
| | Aprox. 2,5 kg |

Accesorios suministrados

- Cable para altavoz (10 m) (1)
- Adaptador de terminal (1)
- Base de soporte de sobremesa (1)
- Soporte de pared (lado del altavoz) (1)
- Soporte de pared (lado de la pared) (1)
- Gancho para la instalación de pared (2)
- Tornillo de cabeza hexagonal (2)
- Tornillo (M5) (4)
- Tornillo (M4) (4)
- Tornillo (para el soporte de pared) (2)
- Llave (1)
- Adhesivo para los altavoces (1)
- Adhesivo para los adaptadores de terminal (1)
- Paño de limpieza (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.